

Αριθ. 1692/1994 (Μον. Ασφ. Μ.)

Δικαστής η κ. Ι.ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ, πρωτοδίκης
Δικηγόροι οι κ.κ. Ν Τσώλης, Δ Σκούρτης, Σ. Ποταμίτης

(...) Από τις καταθέσεις των μαρτύρων που εξετάστηκαν ένορκα στο ακροατήριο, (...), τα έγγραφα που επικαλούνται και προσκομίζουν οι διάδικοι και γενικά τη διαδικασία πιθανολογήθηκαν τα ακόλουθα: Με την από 1.5.1982 έγγραφη συμφωνία της αιτούσας εταιρίας που διατηρεί εκδοτικό οίκο και της στην οποία ανήκαν τα πνευματικά δικαιώματα του λογοτεχνικού έργου "....." του εκχωρήθηκε στην αιτούσα αποκλειστική άδεια της εκδόσεως του παραπάνω έργου υπό τη μορφή βιβλίου στην ελληνική γλώσσα για χρονικό διάστημα πέντε ετών αρχικά, που παραταθέν, λήγει ήδη την 1η Μαΐου 1994. Με βάση τη συμφωνία αυτή η αιτούσα προέβη στην έκδοση του βιβλίου αυτού από το έτος 1982 και στις 19.11.1991 χορήγησε εγγράφως στον καθ' ου την άδεια όπως χρησιμοποιήσει μέρος ή μέρη από το προαναφερόμενο βιβλίο του οποίου είχε το copyright για την ελληνική γλώσσα. Ο καθ' ου, που τυγχάνει καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών, μετά τη χορήγηση της με το προεκτεθέν περιεχόμενο αδειας επιμελήθηκε της εκδόσεως από τον εκδοτικό οίκο "..... και" του βιβλίου "....." που περιέχει τρία μέρη. Τα κείμενα που περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος του βιβλίου αυτού και καταλαμβάνουν 402 σελίδες προέρχονται από το παραπάνω βιβλίο το εκδοθέν από την αιτούσα "....." χωρίς την εισαγωγή και το φωτογραφικό αυτό μέρος με νέα στοιχειοθεσία και σελιδοποίηση γραμμένα με το μονοτικό σύστημα και αποτελούν πιστή αντιγραφή του παραπάνω βιβλίου με το τίτλο ".....". Τα κείμενα που περιλαμβάνονται στο δεύτερο μέρος του βιβλίου αυτού σύμφωνα με την υφισταμένη καταχώρηση στα περιεχόμενα και στην αρχή του μέρους αυτού προέρχονται από το βιβλίο του "....." τα οποία παραχωρήθηκαν στον καθ' ου από τη "Διεθνή βιβλιοθήκη" που έχει το copyright για την Ελλάδα, ενώ σύμφωνα με υφιστάμενη καταχώριση στα οικεία ως άνω μέρη οι φωτογραφίες που περιέχονται στο τρίτο μέρος του βιβλίου "....." που έγιναν στην Αθήνα και προέρχονται από ένα άλμπουμ ιδιώτη που θεωρήθηκε στη βιβλιοθήκη του ΤΕΦΑΑ. Η συνέλευση του τομέα και η Γενική Συνέλευση του Τμήματος Επιστήμης Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών ενέκρινε το ως άνω βιβλίο ως διδακτικό και τη διανομή του στους φοιτητές ακαδημαϊκού έτους 1991- 1992 και 1992-1993 σύμφωνα με τις διατάξεις της Φ141/Β3/ 1402/1984 Υπουργικής Απόφασης ενώ κατά το ακαδημαϊκό έτος 1993 - 1994 δεν εγκρίθηκε η διανομή του καθ' όσον σύμφωνα με την απόφαση των μελών Γενικής Συνέλευσης του ΤΕΦΑΑ κατά τη συνεδρίαση της 21.10.1993 αποτελεί ενοποίηση σε ένα σύγγραμμα δύο συγγραμμάτων "....." του και "....." του Κατά το ακαδημαϊκό έτος 1992 - 1993 διατέθηκαν δωρεάν στους φοιτητές του παραπάνω τμήματος του πανεπιστημίου 673 αντίτυπα του βιβλίου αυτού με εγκριθείσα για κάθε αντίτυπο τιμή αγοράς του από το ελεύθερο εμπόριο ποσού 6.500 δρχ. ανά αντίτυπο (βλ. υπ' αριθ. Φ121/Β3/ 893 απόφαση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων -ΦΕΚ 386/ 28.5.1993 - στην οποία ως συγγραφέας του περι ου ο λόγος βιβλίου αναφέρεται ο καθ' ου, ιδιότητα, που προσδίδεται στον τελευταίο και από τον εκπρόσωπο του εκδοτικού οίκου "....." στην χορηγηθείσα από 8.11.1993 βεβαίωση σχετικά με το ποσό που έλαβε ο καθ' ου για συγγραφικά δικαιώματα του παραπάνω βιβλίου). Η προεκτεθείσα ενέργεια του καθ' ου να συμπεριλάβει στο πρώτο μέρος του εκδοθέντος επιμέλεια του βιβλίου υπό τον τίτλο "....." αυτούσιο το κείμενο του καθ' αποκλειστικότητα εκδιδόμενου στην

ελληνική γλώσσα από την αιτούσα βιβλίου υπό τον τίτλο "....." αποτελεί προσβολή της πνευματικής ιδιοκτησίας της αιτούσας η οποία εμπίπτει στις διατάξεις του άρθρου 9 του ν. 2387/1920 όπως αυτό τροποποιήθηκε από το ν. 4301/1929 οι οποίες απαγορεύουν την παράθεση αποσπασμάτων ή περικοπών από ξένο έργο, έστω και με παραπομπή σε αυτό και κατά συνέπεια την παράθεση ολόκληρου του κειμένου του ξένου έργου χωρίς την άδεια του συγγραφέα ή εκδοχέα των δικαιωμάτων με αποτέλεσμα, την περιουσιακή ή ηθική ζημία της (αιτούσας). Και να μεν κατά τα υποστηριζόμενα από τον καθ' ου στην καταχώριση αυτή προέβη μετά προηγούμενη άδεια της αιτούσας εκδοτικής εταιρίας που έχει το copyright για την Ελλάδα, όπως άλλωστε παραθέτει στα περιεχόμενα και στην αρχή του πρώτου μέρους του βιβλίου αυτού, πλὴν ο ισχυρισμός του αυτός στερείται βασιμότητας, αφού όπως προκύπτει από τη γραμματική διατύπωση του προσκομιζομένου σχετικού από 19.11.1991 εγγράφου η χορηγηθείσα άδεια αφορά την καταχώριση μέρους ή μερών του βιβλίου και ουχί του συνόλου αυτού και αν αληθής του παραχωρήσαντος την άδεια βούληση ήταν η χορήγηση αδειας καταχωρήσεως του συνόλου του κειμένου του βιβλίου ρητή περί αυτού στο παραπάνω έγγραφο μνεία θα εγίνετο. Ούτε άλλωστε ευσταθεί ο έτερος αυτού ισχυρισμός κατά τον οποίο δικαιούχος της πνευματικής ιδιοκτησίας τυγχάνει ο δημιουργός του έργου και η ένδικη αίτηση απορριπτέα είναι ελλείψει ενεργητικής νομιμοποίησης της αιτούσας αφού η τελευταία απέκτησε το περί ου λόγος δικαίωμα σύμφωνα με τα προεκτεθέντα κατά δευτερογενή τρόπο (παραγωγή δια μεταβίβασης αυτού) και συνεπώς δύναται να ζητεί την ένδικη προστασία κατά παντός τρίτου σφετεριστού των απορρεουσών από αυτό εξουσιών της. Πιθανολογηθείσης δε περαιτέρω επείγουσας περιπτώσεως προς προστασία των πνευματικών δικαιωμάτων της αιτούσας από την έκδοση και κυκλοφορία του βιβλίου του καθ' ου με τον τίτλο "....." την οποία η αιτούσα πληροφορήθηκε κατά το μήνα Νοέμβριο 1993 πρέπει να γίνει δεκτή η υπό κρίση αίτηση ως βάσιμη και στην ουσία και διαταχθούν ως πρόσφατα ασφαλιστικά μέτρα τα οριζόμενα στο διατακτικό. Τα δικαστικά έξοδα πρέπει να επιβληθούν σε βάρος του ηττηθέντος καθ' ου κατ' άρθρο 176 ΚΠολΔ κατά τα οριζόμενα ειδικότερα στο διατακτικό.